

# Tableau des lois d'intérêt public et des ministres responsables

Chapitres des lois révisées (1985), y compris les modifications et certaines autres lois d'intérêt public et leurs modifications

Mis à jour jusqu'au 2010, ch. 25 et Gazette du Canada, Partie II, Vol. 145, No 1 (2011-01-05)

## L

### Lac à la pluie, Contrôle, en cas d'urgence du bassin — 1939, ch. 33

*(Rainy Lake Watershed Emergency Control Act, 1939)*

Le ministre des Affaires étrangères (1995, ch. 5, par. 25(2))

### Lac des Bois, Pour le contrôle du

*(Lake of the Woods Control Board)*

Le ministre de l'Environnement (art. 5a)(iii) de la *Loi sur le ministère de l'Environnement*)

1921, ch. 10; 1958, ch. 20

### Lac Seul, Conservation — 1928, ch. 32

*(Lac Seul Conservation Act)*

Le ministre de l'Environnement

### Langues officielles, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. O-3

*(Official Languages Act)*

LOI ABROGÉE L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 109  
dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 107  
EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 15.09.88 voir  
TR/88-197

### Langues officielles, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.)

*(Official Languages Act)*

Le ministre de la Justice

art. 3, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116; 2002, ch. 7, art. 224; 2004, ch. 7, art. 26; 2006, ch. 9, art. 20

art. 7, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 117; 2002, ch. 7, art. 225

art. 16, 2002, ch. 8, art. 155

art. 17, 2002, ch. 8, art. 156

art. 24, 2005, ch. 46, art. 56.5 (*voir aussi* 2006, ch. 9, art. 222); 2006, ch. 9, art. 96

art. 33, 2004, ch. 7, art. 27; 2006, ch. 9, art. 21

art. 38, 2004, ch. 7, art. 28; 2006, ch. 9, art. 22

art. 41, 2005, ch. 41, art. 1; 2006, ch. 9, art. 23

art. 42, 1995, ch. 11, art. 27

art. 43, 1995, ch. 11, art. 28

art. 44, 1995, ch. 11, art. 29

art. 46, 2004, ch. 7, art. 29; 2006, ch. 9, art. 24

art. 47, 2005, ch. 15, art. 3; 2010, ch. 12, art. 1676

art. 49, 2006, ch. 9, art. 111

art. 50, 2002, ch. 8, art. 157

art. 53, 2003, ch. 22, al. 225z.13)(A)

art. 76, 2002, ch. 8, al. 183(1)q)

art. 77, 2005, ch. 41, art. 2

art. 80, 2002, ch. 8, al. 182(1)z.4)

art. 88, 1995, ch. 11, art. 30

art. 93, 2004, ch. 7, art. 30; 2006, ch. 9, art. 25

art. 104, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106

art. 105, abrogé, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 106

dispositions transitoires, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 104-108  
disposition transitoire, 2006, ch. 9, art. 120

EEV, L.R., ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 93, 96 et 98 à 109 en  
vigueur 15.09.88 voir TR/88-197; art. 97 en vigueur  
01.02.89 voir TR/88-197

EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 116 et 117 en  
vigueur 01.04.99 voir art. 79

EEV, 1995, ch. 11, art. 27 à 30 en vigueur 12.07.96 voir  
TR/96-68

EEV, 2002, ch. 7, art. 224 et 225 en vigueur 01.04.2003 voir  
TR/2003-48

EEV, 2002, ch. 8, art. 155 à 157, 182 et 183 en vigueur  
02.07.2003 voir TR/2003-109

EEV, 2003, ch. 22, art. 225 en vigueur 01.04.2005 voir  
TR/2005-24

EEV, 2004, ch. 7, art. 26 à 30 en vigueur 17.05.2004 voir  
TR/2004-52

EEV, 2005, ch. 15, art. 3 en vigueur 15.06.2005 voir  
TR/2005-45

# L

Langues officielles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. 31 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

EEV, 2005, ch. 41, art. 1 et 2 en vigueur à la sanction 25.11.2005  
 EEV, 2005, ch. 46, art. 56.5 en vigueur 15.04.2007 *voir* TR/2007-43 (**Remarque** : 2005, ch. 46, art. 56.5 ajouté par 2006, ch. 9, art. 222)  
 EEV, 2006, ch. 9,  
 — art. 111, 120 et 222 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 — art. 20 à 25 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 — art. 96 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1676 entre en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1683 – Non en vigueur

## Législation pénale, Loi de 1994 modifiant la — 1994, ch. 44

(*Criminal Law Amendment Act, 1994*)

EEV, 1994, ch. 44, *sauf* par. 8(2), art. 39 à 43 et 84, en vigueur 15.02.95 *voir* TR/95-20; par. 8(2), art. 39 à 43 et 84 en vigueur 01.04.95 *voir* TR/95-20

## Législation pénale, Loi de 1996 visant à améliorer la — 1997, ch. 18

(*Criminal Law Improvement Act, 1996*)

EEV, 1997, ch. 18, art. 107.1 et 139.1 en vigueur 02.05.97 *voir* TR/97-60; art. 1, 23, 27 à 39, 99, 100, 109, 119 à 122, 135 à 139 et 140 en vigueur 14.05.97 *voir* TR/97-62; art. 2 à 22, 24 à 26, 40 à 98, 101 à 105, 108, 110 à 118, 123 à 134 et 141 en vigueur 16.06.97 *voir* TR/97-68 *voir aussi* TR/97-62; art. 106 et 107 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 142. Non en vigueur

## Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6

(*Statute Law (Superannuation) amendment Act*)

dispositions transitoires, 1989, ch. 6, art. 33-36  
 EEV, 1989, ch. 6 en vigueur 29.06.89

## Lettres de change, Loi sur les

— L.R. (1985), ch. B-4

(*Bills of Exchange Act*)

Le ministre des Finances; et le ministre de l'Industrie (1995, ch. 1, par. 62(3)) (articles 188-192)

art. 2, 1999, ch. 28, art. 148  
 art. 163.1, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 163.2, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 163.3, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 163.4, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 163.5, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 163.6, ajouté, 2007, ch. 6, art. 398  
 art. 164, 2001, ch. 9, art. 586

annexe :

modèle 2, 2000, ch. 12, art. 22  
 modèle 10, 2000, ch. 12, art. 24  
 EEV, 1999, ch. 28, art. 148 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
 EEV, 2000, ch. 12, art. 22 à 24 en vigueur 31.07.2000 *voir* TR/2000-76  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 586 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102  
 EEV, 2007, ch. 6, art. 398 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49

## Lettres et billets de dépôt, Loi sur les

— 1998, ch. 13

(*Depository Bills and Notes Act*)

Le ministre des Finances

art. 5.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 581  
 art. 15.1, ajouté, 2001, ch. 9, art. 582  
 EEV, 1998, ch. 13 en vigueur à la sanction 11.06.98  
 EEV, 2001, ch. 9, art. 581 et 582 en vigueur 24.10.2001 *voir* TR/2001-102

## Levés et l'inventaire des ressources naturelles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-7

(*Resources and Technical Surveys Act*)

Le ministre des Ressources naturelles; le ministre des Pêches et des Océans (1978-79, ch. 13, art. 34); le

# L

Levés et l'inventaire des ressources naturelles, Loi sur les — L.R. (1985), ch. R-7 (suite)

## ministre de l'Environnement (ch. 14 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 9) voir art. 2 de la Loi

**art. 2**, 1994, ch. 41, art. 33  
**art. 3**, 1994, ch. 41, art. 34  
**art. 5**, 1994, ch. 41, art. 35  
**art. 6**, 1994, ch. 41, art. 35  
**art. 7**, 1994, ch. 41, art. 35  
**art. 8**, ajouté, 1994, ch. 41, art. 35  
 EEV, 1994, ch. 41, art. 33 à 35 en vigueur 12.01.95 voir  
 TR/95-10

## Libération conditionnelle, Loi sur la — L.R. (1985), ch. P-2 (Parole Act)

LOI ABROGÉE 1992, ch. 20, art. 213  
 dispositions transitoires, 1992, ch. 20, art. 217 à 227  
 EEV, 1992, ch. 20, à l'exception de l'art. 204, en vigueur  
 01.11.92 voir TR/92-197

## Licences d'exportation et d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-19 (Export and Import Permits Act)

### Le ministre des Affaires étrangères (TR/83-225) (1995, ch. 5, par. 25(2))

**titre intégral**, 2004, ch. 15, art. 52  
**art. 2**, 1988, ch. 65, art. 116; 1991, ch. 28, art. 1; 1993,  
 ch. 44, art. 146; 1994, ch. 47, art. 100; 1996, ch. 33,  
 art. 57; 1997, ch. 14, art. 70; 1997, ch. 36, art. 207; 2001,  
 ch. 28, art. 47; 2004, ch. 15, art. 53; 2006, ch. 13, art. 109;  
 2009, ch. 16, art. 52; 2010, ch. 4, art. 44  
**art. 3**, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26; 1999, ch. 31, art. 88;  
 2004, ch. 15, art. 54; 2006, ch. 13, art. 110  
**art. 3.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 101; abrogé, 1999, ch. 31,  
 art. 89  
**art. 4**, 2004, ch. 15, art. 55  
**art. 4.1**, ajouté, 1991, ch. 28, art. 2; 1995, ch. 39, art. 171  
**art. 4.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 102; 1996, ch. 33, art. 58;  
 1997, ch. 14, art. 71; 2002, ch. 19, art. 12; 2009, ch. 16,  
 art. 53; 2010, ch. 4, art. 45  
**art. 5**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(1);  
 L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127; L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.),  
 art. 52, ann. n° 6, 1988, ch. 65, art. 117; 1993, ch. 34,

art. 67, ch. 44, art. 147; 1994, ch. 47, art. 103, art. 220,  
 ann. IV, art. 5; 1996, ch. 33, art. 59; 1997, ch. 14, art. 72,  
 ch. 20, art. 54; 1997, ch. 36, art. 208; 2009, ch. 16, art. 54;  
 2010, ch. 4, art. 46  
**art. 5.1**, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1  
**art. 5.11**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 148; abrogé, 1997, ch. 14,  
 art. 73  
**art. 5.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 118; 1997, ch. 14, art. 73;  
 1997, ch. 36, art. 209; 2001, ch. 28, art. 48  
**art. 5.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 104  
**art. 5.4**, ajouté, 2002, ch. 19, art. 13  
**art. 6**, 1991, ch. 28, art. 3  
**art. 6.1**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 149; 1994, ch. 47,  
 art. 105(F); 1997, ch. 14, art. 74; 1997, ch. 36, art. 210;  
 2001, ch. 28, art. 49  
**art. 6.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 106  
**art. 6.3**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 111  
**art. 6.4**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 111  
**art. 7**, 1991, ch. 28, art. 3; 1994, ch. 47, art. 107; 1995,  
 ch. 39, art. 172; 2004, ch. 15, art. 56  
**art. 8**, 1988, ch. 65, art. 119; 1993, ch. 44, art. 150; 1994,  
 ch. 47, art. 108; 1996, ch. 33, art. 60; 1997, ch. 14, art. 75;  
 2002, ch. 19, art. 14  
**art. 8.1**, ajouté, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 2  
**art. 8.2**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 120; 1993, ch. 44, art. 151;  
 1997, ch. 14, art. 76  
**art. 8.3**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 109  
**art. 8.4**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 112  
**art. 8.5**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 112  
**art. 9.01**, ajouté, 1993, ch. 44, art. 152; abrogé, 1997, ch. 14,  
 art. 77  
**art. 9.1**, ajouté, 1988, ch. 65, art. 121; 1997, ch. 14, art. 77;  
 2001, ch. 28, art. 50  
**art. 9.2**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 110  
**art. 10**, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 3; 1988, ch. 65, art. 122;  
 1993, ch. 44, art. 153; 1994, ch. 47, art. 111; 1996, ch. 33,  
 art. 61; 1997, ch. 14, art. 78; 2002, ch. 19, art. 15; 2006,  
 ch. 13, art. 113  
**art. 10.1**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114  
**art. 10.2**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114  
**art. 10.3**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 114  
**art. 11**, 2004, ch. 15, art. 57  
**art. 12**, 1988, ch. 65, art. 123; 1993, ch. 44, art. 154; 1994,  
 ch. 47, art. 112; 1999, ch. 31, art. 90; 2004, ch. 15, art. 58;  
 2006, ch. 13, art. 115  
**art. 13**, 2004, ch. 15, art. 59  
**art. 114.1**, ajouté, 2006, ch. 13, art. 116  
**art. 15**, 1991, ch. 28, art. 4; 1995, ch. 39, art. 173; 2004,  
 ch. 15, art. 60

# L

## Licences d'exportation et d'importation, Loi sur les — L.R. (1985), ch. E-19 (suite)

**art. 16**, 2004, ch. 15, art. 61  
**art. 16.1**, ajouté, 1994, ch. 47, art. 113; 2006, ch. 13, art. 117  
**art. 17**, 1994, ch. 47, art. 114; 2004, ch. 15, art. 62; 2006, ch. 13, art. 117 et 125  
**art. 19**, 1991, ch. 28, art. 5; 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26; 2004, ch. 15, art. 63  
**art. 23**, 2004, ch. 15, art. 64  
**art. 24**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 6(F); par. 213(4), ann. IV, n<sup>o</sup> 3(A); 2004, ch. 15, art. 65  
**art. 25**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(2), ann. II, n<sup>o</sup> 6(F); par. 213(4), ann. IV, n<sup>o</sup> 3(A); 2004, ch. 15, art. 65  
**art. 26**, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213(1), ann. I, par. 4(2); 1995, ch. 5, al. 26(1)*b*)  
disposition de coordination, 2006, ch. 13, art. 125  
disposition générale, 1995, ch. 5, par. 26(2)  
disposition générale, 1995, ch. 22, art. 26  
dispositions transitoires, 1991, ch. 28, art. 13  
disposition transitoire, 1997, ch. 36, art. 142  
dispositions transitoires, 2006, ch. 13, art. 104 à 108  
EEV, L.R., ch. 1 (2<sup>e</sup> suppl.), par. 213 en vigueur 10.11.86 *voir* TR/86-206  
EEV, L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 26 en vigueur 20.07.87 *voir* TR/87-149  
(*Remarque* : L.R., ch. 12 (3<sup>e</sup> suppl.) cesse d'avoir effet à la date fixée par proclamation du gouverneur en conseil *voir* par. 27(3))  
EEV, L.R., ch. 13 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 1-3 en vigueur 28.05.87  
EEV, L.R., ch. 41 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 127 en vigueur 01.01.88 *voir* art. 139  
EEV, L.R., ch. 47 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 52 en vigueur 31.12.88 *voir* TR/89-3  
EEV, 1988, ch. 65, art. 116-123 en vigueur 01.01.89 *voir* TR/89-9  
EEV, 1991, ch. 28 en vigueur 03.10.91 *voir* TR/91-136  
EEV, 1993, ch. 34, art. 67 en vigueur à la sanction 23.06.93  
EEV, 1993, ch. 44, art. 146 à 154 en vigueur 01.01.94 *voir* TR/94-1  
EEV, 1994, ch. 47, art. 100 à 114 et art. 220, ann. IV, art. 5 en vigueur 01.01.95 *voir* TR/95-5  
EEV, 1995, ch. 5, art. 26 en vigueur 13.05.95 *voir* TR/95-65  
EEV, 1995, ch. 22, art. 18, ann. IV, art. 26 et art. 26 en vigueur 03.09.96 *voir* TR/96-79  
EEV, 1995, ch. 39, art. 171 à 173 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-93 et TR/98-95  
EEV, 1996, ch. 33, art. 57 à 61 en vigueur 01.01.97 *voir* TR/97-9  
EEV, 1997, ch. 14, art. 70 à 78 en vigueur 05.07.97 *voir* TR/97-86

EEV, 1997, ch. 20, art. 54 en vigueur 01.01.97 *voir* par. 56(1)  
EEV, 1997, ch. 36, art. 142 et 207 à 210 sont réputés entrés en vigueur 01.01.98 et s'appliquent ou sont réputés s'appliquer, d'une part, à toutes les marchandises dont il y est fait mention importées à compter de cette date et, d'autre part, aux marchandises déjà importées et qui n'ont pas fait, avant cette date, l'objet d'une déclaration en détail en application de l'art. 32 de la *Loi sur les douanes voir* art. 214.  
EEV, 1999, ch. 31, art. 88 à 90 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2001, ch. 28, art. 47 à 50 en vigueur 01.11.2002 *voir* TR/2002-146  
EEV, 2002, ch. 19, art. 12 à 15 en vigueur 30.09.2002 *voir* TR/2002-122  
EEV, 2004, ch. 15, art. 52 à 65 en vigueur 31.03.2007 *voir* TR/2007-32  
EEV, 2006, ch. 13, art. 104 à 117 sont réputés être entrés en vigueur 12.10.2006 *voir* art. 126; art. 125 en vigueur à la sanction 14.12.2006  
EEV, 2009, ch. 16 (sanction : 18.06.2009), la loi en vigueur 01.08.2009 *voir* TR/2009-67  
EEV, 2010, ch. 4 (sanction : 29.06.2010), art. 44 à 46 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 48(1); *voir aussi* les conditions nécessaires à la prise du décret au par. 48(2) – Non en vigueur

## Lieux et monuments historiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-4 *(Historic Sites and Monuments Act)*

### Le ministre de l'Environnement (2005, ch. 2, art. 11)

**art. 2**, 1995, ch. 11, art. 23; 2005, ch. 2, art. 11  
**art. 4**, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 12(5), ann., n<sup>o</sup> 2; 1990, ch. 3, art. 32, ann., n<sup>o</sup> 1; 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67; 1995, ch. 11, art. 24; 2002, ch. 7, art. 179; 2004, ch. 11, art. 31; 2005, ch. 2, art. 12; 2010, ch. 12, art. 1740  
**art. 5**, 2010, ch. 12, art. 1741  
**art. 6**, 1995, ch. 11, art. 25(A); 1998, ch. 31, art. 51  
EEV, ch. 1 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 11.06.87 *voir* TR/87-126  
EEV, 1990, ch. 3, art. 32 en vigueur 01.04.90 *voir* TR/90-53, abrogation du décret TR/90-53 le 01.04.90 *voir* TR/90-62; en vigueur 01.07.90 *voir* TR/90-86  
EEV, 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 67 en vigueur 01.04.99 *voir* art. 79

# L

## Lieux et monuments historiques, Loi sur les — L.R. (1985), ch. H-4 (suite)

EEV, 1995, ch. 11, art. 23 à 25(A) en vigueur 12.07.96 *voir* TR/96-68  
 EEV, 1998, ch. 31, art. 51 en vigueur 01.04.99 *voir* TR/99-4  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 179 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
 EEV, 2004, ch. 11, art. 31 en vigueur 21.05.2004 *voir* TR/2004-58  
 EEV, 2005, ch. 2, art. 11 et 12 en vigueur à la sanction 24.02.2005  
 EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 1740 et 1741 entrent en vigueur à la date fixée par décret *voir* art. 1742  
 – Non en vigueur

## Liquidation de la Fondation du roi George V pour le cancer, Loi portant — 1974-75-76, ch. 78

(*King George V Cancer Fund Winding-up*)

## Liquidations, Loi sur les

[Nouvelle appellation *voir* Liquidations et les restructurations, Loi sur les]

(*Winding-up Act*)

## Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11

[Ancienne appellation : Liquidations]

(*Winding-up and Restructuring Act*)

## Le ministre de l'Industrie (partie I); et le ministre des Finances (parties II et III)

**titre intégral**, 1996, ch. 6, art. 133

**art. 1**, 1996, ch. 6, art. 134

**art. 2**, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10, ann., n° 20; 1990, ch. 17, art. 43; 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F); 1993, ch. 28, art. 78, ann. III, art. 143, cette modification a été abrogée avant son entrée en vigueur par 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27; 1995, ch. 1, al. 62(1)z); 1996, ch. 6, art. 135; 1998, ch. 30, al. 14I); 1999, ch. 3, art. 85, ch. 28, art. 76; 2002, ch. 7, art. 251; 2005, ch. 3, art. 17; 2007, ch. 6, art. 443; 2010, ch. 12, art. 2126

**art. 3**, 1992, ch. 26, art. 19; 2007, ch. 6, art. 444; 2009, ch. 2, art. 258; 2010, ch. 12, art. 2127

**art. 4**, 1999, ch. 28, art. 77

**art. 6**, 1996, ch. 6, art. 136; 1999, ch. 28, art. 78; 2010, ch. 12, art. 2128

**art. 8**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 137, ajouté, 1999, ch. 28, art. 79

**art. 10**, 2010, ch. 12, art. 2129

**art. 10.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 138; 1999, ch. 28, art. 80

**art. 11**, 1996, ch. 6, art. 139; 2010, ch. 12, art. 2130

**art. 12**, 1996, ch. 6, art. 140

**art. 16**, 2010, ch. 12, art. 2131

**art. 17**, 1996, ch. 6, art. 141

**art. 18**, 1996, ch. 6, art. 141

**art. 20**, 2010, ch. 12, art. 2132

**art. 22.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 142; 1999, ch. 28, art. 81; 2007, ch. 29, art. 113

**art. 22.2**, ajouté, 2005, ch. 3, art. 18

**art. 23**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 143

**art. 24**, 1996, ch. 6, art. 144; 1999, ch. 31, art. 223

**art. 26**, 1996, ch. 6, art. 145

**art. 34**, 1996, ch. 6, art. 146

**art. 35**, 1996, ch. 6, art. 147

**art. 35.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 148

**art. 38**, 1999, ch. 28, art. 82

**art. 40**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 149

**art. 44**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 45**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 46**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 47**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 150

**art. 65**, 1996, ch. 6, art. 151

**art. 69**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152

**art. 70**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 152

**art. 71**, 1996, ch. 6, art. 153

**art. 73**, 1996, ch. 6, art. 154

**art. 76**, 1999, ch. 28, art. 83

**art. 78**, 1999, ch. 28, art. 84

**art. 79**, 1999, ch. 28, art. 84

**art. 81**, 1999, ch. 28, art. 85

**art. 81.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 82**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 83**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 84**, 1999, ch. 28, art. 86

**art. 87**, 1999, ch. 28, art. 87

**art. 95**, 1996, ch. 6, art. 155

**art. 100**, 1996, ch. 6, art. 156; 2007, ch. 29, art. 114

**art. 101**, 2007, ch. 29, art. 115

**art. 101.1**, ajouté, 2007, ch. 29, art. 116

**art. 102.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 157; 2010, ch. 12, art. 2133

**art. 108**, 1999, ch. 28, art. 88

**art. 125**, 1999, ch. 28, art. 89

## L

## Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11 (suite)

- art. 133**, 2010, ch. 12, art. 2134  
**art. 136**, 1990, ch. 17, art. 44; 1998, ch. 30, al. 14f)  
**art. 138**, 1999, ch. 28, art. 90  
**art. 139**, 1999, ch. 28, art. 91  
**art. 144**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 158  
**partie II**, abrogée, 1996, ch. 6, art. 160; ajoutée, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 150**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 159; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 151**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 152**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 153**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 154**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 155**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 156**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 157**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158**, abrogé, 1996, ch. 6, art. 160; ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.1**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.2**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**art. 158.3**, ajouté, 1999, ch. 28, art. 92  
**partie III**, (art. 159 à 172), 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 159**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43; 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 159.1**, ajouté, 1991, ch. 47, art. 747; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 160**, 1991, ch. 47, art. 748; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 161**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 44; ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55; 1991, ch. 47, art. 749; 1996, ch. 6, art. 161; 1997, ch. 15, art. 411; 2007, ch. 6, art. 445  
**art. 162**, 1991, ch. 47, art. 750; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 446  
**art. 162.1**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 162.2**, ajouté, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 163**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 45; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 164**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 165**, 1991, ch. 47, art. 751; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 447  
**art. 166**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 167**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 168**, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 46; 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 448  
**art. 169**, 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 170**, 1991, ch. 47, art. 752; 1996, ch. 6, art. 161  
**art. 171**, 1996, ch. 6, art. 161; 2007, ch. 6, art. 449  
**art. 172**, 1996, ch. 6, art. 161  
disposition générale, 1995, ch. 1, par. 62(3)  
dispositions transitoires, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 11 à 13  
dispositions transitoires, 1990, ch. 17, art. 45 à 47  
disposition transitoire, 2007, ch. 29, art. 121  
disposition transitoire, 2009, ch. 23, art. 297  
EEV, ch. 27 (2<sup>e</sup> suppl.), art. 10 et 11 en vigueur 01.10.87 *voir* TR/87-221  
EEV, ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 43-46 en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146  
EEV, ch. 21 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 55 en vigueur 03.07.87 *voir* TR/87-145  
EEV, 1990, ch. 17, art. 43 et 44 en vigueur 01.09.90 *voir* TR/90-106  
EEV, 1991, ch. 47, art. 747 à 752 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-91  
EEV, 1992, ch. 1, art. 145, ann. VIII, n° 32(F) en vigueur à la sanction 28.02.92  
EEV, 1992, ch. 26, art. 19 en vigueur 28.08.92 *voir* TR/92-157  
EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194  
EEV, 1995, ch. 1, art. 62 en vigueur 29.03.95 *voir* TR/95-48  
EEV, 1996, ch. 6, art. 133 à 161 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58  
EEV, 1997, ch. 15, art. 411 en vigueur 15.06.97 *voir* TR/97-65  
EEV, 1998, ch. 30, al. 14f) en vigueur 19.04.99 *voir* TR/99-37  
EEV, 1999, ch. 3, art. 12, ann., n° 27 en vigueur à la sanction 11.03.99; art. 85 entre en vigueur à la date d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut* (01.04.99) *voir* art. 92  
EEV, 1999, ch. 28, art. 76 à 92 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70  
EEV, 1999, ch. 31, art. 223 en vigueur à la sanction 17.06.99  
EEV, 2002, ch. 7, art. 251 en vigueur 01.04.2003 *voir* TR/2003-48  
EEV, 2005, ch. 3, art. 17 et 18 en vigueur 28.09.2005 *voir* TR/2005-89  
EEV, 2007, ch. 6, art. 443, 444, par. 446(2), art. 448 et 449 en vigueur 20.04.2007 *voir* TR/2007-49; art. 445, par. 446(1) et art. 447 en vigueur 01.01.2010 *voir* TR/2009-112  
EEV, 2007, ch. 29, par. 113(1), (3) et (4), art. 114 à 116 et 121 en vigueur à la sanction 22.06.2007; par. 113(2) en vigueur 17.11.2007 *voir* TR/2007-106

## L

## Liquidations et les restructurations, Loi sur les — L.R. (1985), ch. W-11 (suite)

EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 258 en vigueur 01.07.2009 *voir* TR/2009-57

EEV, 2009, ch. 23, par. 297(2) à (4), (6) et (7) en vigueur à la sanction 23.06.2009 *voir* par. 373(1); par. 297(1) et (5) entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* par. 373(1) – Non en vigueur

EEV, 2010, ch. 12 (sanction : 12.07.2010), art. 2126 à 2134 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret *voir* art. 2136 – Non en vigueur

## Lobbying, Loi sur le

— L.R. (1985), ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.)

[Ancienne appellation : Enregistrement des lobbyistes, Loi sur l']

(*Lobbying Act*)

## Le président du Conseil du Trésor (TR/2006-16)

préambule, 2003, ch. 10, art. 1

titre intégral, 2006, ch. 9, art. 65

art. 1, 2006, ch. 9, art. 66

art. 2, 1995, ch. 12, art. 1; 2002, ch. 8, al. 182(1)*w*); 2003, ch. 10, art. 2; 2004, ch. 7, art. 19; 2006, ch. 9, art. 67

art. 4, 1994, ch. 35, art. 36; 1995, ch. 12, art. 2; 2000, ch. 7, art. 24; 2003, ch. 10, art. 3; 2004, ch. 17, art. 17 [al. 4(1)*d*. 3), édicté par art. 17, abrogé le 20.06.2005 *voir* 2004, ch. 17, par. 20(2)] ; 2005, ch. 27, art. 19 (cette disposition a été abrogée par par. 26(1))

art. 4.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

art. 4.2, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

art. 4.3, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

art. 4.4, ajouté, 2006, ch. 9, art. 68

art. 5, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 163(F); 2003, ch. 10, art. 4; 2006, ch. 9, art. 69 et 81

art. 6, 1995, ch. 12, art. 3; 1999, ch. 31, art. 164(F); 2003, ch. 10, art. 5

art. 7, 1995, ch. 12, art. 3; 2003, ch. 10, art. 7; 2006, ch. 9, art. 70 et 81

art. 7.1, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

art. 7.2, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

art. 7.3, ajouté, 1995, ch. 12, art. 3; 2006, ch. 9, art. 81

art. 8, abrogé, 2006, ch. 9, art. 71

art. 9, 1995, ch. 12, art. 5; 2006, ch. 9, art. 72 et 81

art. 9.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 73

art. 10, 1993, ch. 12, art. 11; 1995, ch. 12, art. 5 et 9; 2004, ch. 7, art. 20; 2006, ch. 9, art. 74

art. 10.1, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; abrogé, 2004, ch. 7, art. 21; ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

art. 10.11, ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

art. 10.12, ajouté, 2006, ch. 9, art. 75

art. 10.2, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 8; 2004, ch. 7, art. 22 et par. 39(2); 2006, ch. 9, art. 81

art. 10.3, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 9

art. 10.4, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 10; 2004, ch. 7, art. 23 et 39; 2006, ch. 9, art. 77 et 81

art. 10.5, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2003, ch. 10, art. 11; 2004, ch. 7, art. 23 et par. 39(4); 2006, ch. 9, art. 78

art. 10.6, ajouté, 1995, ch. 12, art. 5; 2004, ch. 7, art. 23; abrogé, 2006, ch. 9, art. 78

art. 11, 1995, ch. 12, art. 6; 2004, ch. 7, art. 24; 2006, ch. 9, art. 78

art. 11.1, ajouté, 2006, ch. 9, art. 78

art. 12, 1993, ch. 12, art. 12; 1995, ch. 12, art. 7; 2003, ch. 10, art. 12; 2006, ch. 9, art. 79 et 81

art. 12.1, ajouté, 1993, ch. 12, art. 12 (*Remarque* : 1993, ch. 12, art. 12 abrogé par 1995, ch. 12, art. 9)

art. 13, 1993, ch. 12, art. 13; 1995, ch. 12, art. 7 et 9

art. 14, 1995, ch. 12, art. 7; 2006, ch. 9, art. 80

art. 14.01, ajouté, 2006, ch. 9, art. 80

art. 14.02, ajouté, 2006, ch. 9, art. 80

art. 14.1, ajouté, 2003, ch. 10, art. 13

dispositions de coordination, 2004, ch. 7, art. 39

disposition de coordination, 2004, ch. 17, par. 20(2)

dispositions de coordination, 2005, ch. 1, art. 110

disposition de coordination, 2005, ch. 27, art. 26

disposition générale, 1995, ch. 12, art. 4, 9, 10, 12

disposition générale, 2003, ch. 10, art. 6

disposition générale, 2006, ch. 9, art. 76

disposition transitoire, 1995, ch. 12, art. 13

dispositions transitoires, 2003, ch. 10, art. 14 à 17

dispositions transitoires, 2006, ch. 9, art. 3.1 et 83 à 88.2

terminologie, 2006, ch. 9, art. 82

EEV, L.R., ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 30.09.89 *voir* TR/89-193

EEV, 1993, ch. 12, art. 11 à 13 et 17(2) abrogés par 1995, ch. 12, art. 9 en vigueur 31.06.96 *voir* TR/95-129

EEV, 1994, ch. 35, art. 36 en vigueur à la date fixée par décret du gouverneur en conseil pour l'entrée en vigueur de la *Loi sur le règlement des revendications territoriales des premières nations du Yukon* *voir* art. 40. Loi en vigueur 14.02.95 *voir* TR/95-19

EEV, 1995, ch. 12, par. 1(2), l'intertitre précédant l'art. 10.1 et art. 10.1 et 10.2 de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, édictés par l'art. 5, en vigueur 25.07.95 *voir* TR/95-80; par. 1(1), art. 2 à 4, art. 9, 10 et 10.3 à 10.6 de la *Loi sur l'enregistrement des lobbyistes*, édictés par

# L

## Lobbying, Loi sur le — L.R. (1985), ch. 44 (4<sup>e</sup> suppl.) (suite)

l'art. 5, art. 6, 7, 9, 10, 12 et 13 en vigueur 31.01.96 *voir* TR/95-129  
 EEV, 1999, ch. 31, art. 163 et 164 en vigueur à la sanction 17.06.99  
 EEV, 2000, ch. 7, art. 24 en vigueur 11.05.2000 *voir* TR/2000-38  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 *voir* TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 10 en vigueur 20.06.2005 *voir* TR/2005-49  
 EEV, 2004, ch. 7, art. 39 en vigueur à la sanction 31.03.2004; art. 19 à 24 en vigueur 17.05.2004 *voir* TR/2004-52  
 EEV, 2004, ch. 17, art. 20 en vigueur à la sanction 06.05.2004; art. 17 en vigueur 01.04.2005 *voir* TR/2005-18  
 EEV, 2005, ch. 1, art. 110 en vigueur à la sanction 15.02.2005 (art. 100 en vigueur 04.08.2005 *voir* TR/2005-54 mais abrogé le 20.06.2005 par le par. 110(1))  
 EEV, 2005, ch. 27, art. 26 en vigueur à la sanction 23.06.2005  
 EEV, 2006, ch. 9,  
 — art. 83, 88.1, 88.11 et 88.2 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
 — art. 3.1 en vigueur 09.07.2007 *voir* TR/2007-75  
 — art. 65 à 82 et 84 à 88 en vigueur 02.07.2008 *voir* TR/2008-41

## Logement, 1938, Loi nationale sur le — 1938, ch. 49 *(National Housing Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2 art. 68, ann. IV, n° 7  
 EEV, 1988, ch. 2 art. 68 en vigueur 04.02.88

## Loi antiterroriste — 2001, ch. 41 *(Anti-terrorism Act)*

### Déposé par le ministre de la Justice

EEV, 2001, ch. 41, art. 1, 24, 25, 47, 48, 76 à 86 et 119 à 145 en vigueur à la sanction 18.12.2001 *voir* art. 146; art. 2 à 23.1, 26 à 46, 49 à 51, 53, 65 et 66, par. 67(1) et (4) à (9), art. 68 à 73, 75 et 87 à 118 en vigueur 24.12.2001 *voir* TR/2002-16; art. 52, par. 67(2) et (3) et art. 74 en vigueur 12.06.2002 *voir* TR/2002-86; art. 54 à 64 en vigueur 06.01.2003 *voir* TR/2002-164

## Loi budgétaire de 1992 (mesures fiscales) — 1993, ch. 12

*(Budget Implementation (fiscal measures) Act, 1992)*

**art. 11**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 12**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 13**, abrogé, 1995, ch. 12, art. 9  
**art. 17**, 1995, ch. 12, art. 10  
 disposition transitoire, 1993, ch. 12, art. 16  
 EEV, 1993, ch. 12, art. 1 à par. 6(1) et art. 7 à 10 en vigueur à la sanction 02.04.93; par. 6(2) en vigueur 01.08.93 *voir* par 17(1); art. 11 à 13, abrogé, *voir* 1995, ch. 12, art. 9, 10; art. 14 et 15 sont réputés être entrés en vigueur 01.04.92 *voir* par. 17(3)  
 EEV, 1995, ch. 12, art. 9, 10 en vigueur 31.01.96 *voir* TR/95-129

## Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999) *voir* Protection de l'environnement ...

*(Canadian Environmental Protection Act, 1999)*

## Loi canadienne sur la santé, *voir* Santé ...

*(Canada Health Act)*

## Loi canadienne sur l'épargne-études, *voir* Épargne-études, Loi canadienne sur l'

*(Canada Education Savings Act)*

## Loi canadienne sur les coopératives, *voir* Coopératives ...

*(Canada Cooperatives Act)*

## Loi canadienne sur les droits de la personne *voir* Droits de la personne

*(Human Rights Act, Canadian)*



## L

**Loi canadienne sur les paiements**— **L.R. (1985), ch. C-21****[Ancienne appellation : Association canadienne des paiements, Loi sur l']***(Canadian Payments Act)***Le ministre des Finances****titre intégral**, 2001, ch. 9, art. 217**art. 1**, 2001, ch. 9, art. 218**art. 2**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 33; 1991, ch. 45, art. 546, ch. 48, art. 488; 1999, ch. 28, art. 110; 2001, ch. 9, art. 219; 2007, ch. 6, art. 422**art. 2.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 220**art. 4**, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10; 1999, ch. 28, art. 111; 2001, ch. 9, art. 223; 2007, ch. 6, art. 423; 2009, ch. 2, art. 256**art. 5**, 2001, ch. 9, art. 224**art. 6**, 2001, ch. 9, art. 225**art. 8**, 2001, ch. 9, art. 226**art. 9**, 1993, ch. 34, art. 46(F); 1999, ch. 28, art. 112; 2001, ch. 9, art. 227; 2003, ch. 22, art. 142(A); 2007, ch. 6, art. 424**art. 10**, 1993, ch. 34, art. 47(F); 1999, ch. 28, art. 113; abrogé, 2001, ch. 9, art. 228; ajouté, 2007, ch. 6, art. 425**art. 12**, 2001, ch. 9, art. 229(A)**art. 13**, 2001, ch. 9, art. 230**art. 14**, 2007, ch. 6, art. 426**art. 15**, 2001, ch. 9, art. 232(A) et al. 245a) (A); 2007, ch. 6, art. 427(F)**art. 16**, 2001, ch. 9, al. 245b)(A); 2007, ch. 6, art. 428**art. 18**, 2001, ch. 9, art. 233; 2007, ch. 6, art. 429**art. 19**, 2001, ch. 9, art. 234 et al. 245c)(A); 2007, ch. 6, art. 430**art. 19.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235**art. 19.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235**art. 19.3**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235**art. 19.4**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 235**art. 20**, 2001, ch. 9, art. 237(A) et al. 245d) et e)(A); 2007, ch. 6, art. 431(F)**art. 21**, 2001, ch. 9, art. 238**art. 21.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238**art. 21.2**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 238; 2007, ch. 6, art. 432(F)**art. 24**, 2007, ch. 6, art. 433(F)**art. 27**, 2001, ch. 9, art. 239**art. 28**, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.), art. 34; 2001, ch. 9, art. 239**art. 30**, 1991, ch. 48, art. 489; 1997, ch. 15, art. 115; 1999, ch. 28, art. 114; abrogé, 2001, ch. 9, art. 240**art. 31**, 1992, ch. 27, art. 90; 1996, ch. 6, art. 163 et al. 167(1)c); 2004, ch. 25, art. 192**art. 33**, 1993, ch. 34, art. 48(A); abrogé, 2001, ch. 9, art. 241**art. 34**, 1994, ch. 24, al. 34(1)g)(F); 2001, ch. 9, art. 242; 2009, ch. 23, art. 320**art. 35**, 2001, ch. 9, art. 243**art. 36**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 36.1**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 37**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 38**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 39**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 40**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 41**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 42**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 43**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 44**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 45**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 46**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244; 2002, ch. 8, al. 182(1)h)**art. 47**, ajouté, 2001, ch. 9, art. 244**art. 48**, ajouté, 2007, ch. 6, art. 434

disposition de coordination, 2009, ch. 23, art. 351

disposition générale, 1994, ch. 24, par. 34(2)(F)

dispositions générales, 2001, ch. 9, art. 221, 222, 231, 236 et 246

dispositions transitoires; 2001, ch. 9, art. 247 et 247.1

EEV, L.R., ch. 18 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 02.07.87 *voir* TR/87-146EEV, 1991, ch. 45, art. 546 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-89EEV, 1991, ch. 48, art. 488 et 489 en vigueur 01.06.92 *voir* TR/92-92

EEV, 1992, ch. 1, art. 142, ann. V, art. 10 en vigueur à la sanction 28.02.92

EEV, 1992, ch. 27, art. 90 en vigueur 30.11.92 *voir* TR/92-194

EEV, 1993, ch. 34, art. 46(F), 47(F) et 48(A) en vigueur à la sanction 23.06.93

EEV, 1994, ch. 24, art. 34(F) en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1996, ch. 6, art. 163 et 167 en vigueur 28.06.96 *voir* TR/96-58EEV, 1997, ch. 15, art. 115 en vigueur 15.10.99 *voir* TR/99-117EEV, 1999, ch. 28, art. 110 à 114 en vigueur 28.06.99 *voir* TR/99-70

EEV, 2001, ch. 9,

— a) art. 217 à 222, par. 223(1), (4) et (5) et art. 224 à 238;

## L

**Loi canadienne sur les paiements — L.R. (1985), ch. C-21 (suite)**

- b) art. 28 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239;
- c) art. 241 à 247.1  
 en vigueur 24.10.2001 voir TR/2001-102  
 — par. 223(2) et (3) et art. 240 en vigueur 07.11.2001 voir TR/2001-111  
 — art. 27 de la *Loi sur l'Association canadienne des paiements* et l'intertitre le précédant, édictés par l'art. 239 en vigueur 21.06.2002 voir TR/2002-99
- EEV, 2002, ch. 8, art. 182 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 22, art. 142 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 25, art. 192 en vigueur à la sanction 15.12.2004
- EEV, 2007, ch. 6,  
 — le par. 422(5) de la Loi, le par. 4(4) de la *Loi canadienne sur les paiements*, édicté par l'art. 423 de la Loi, les art. 424 à 426, les par. 429(1), (2) et (4) et 430(1), les art. 432 à 434 en vigueur 20.04.2007 voir TR/2007-49  
 — par. 422(1) à (4), le par. 4(3) de la *Loi canadienne sur les paiements*, édicté par l'art. 423, art. 427 et 428, par. 429(3), 430(2) et (3) et art. 431 en vigueur 01.03.2010 voir TR/2010-15
- EEV, 2009, ch. 2 (sanction : 12.03.2009), art. 256 en vigueur 01.07.2009 voir TR/2009-57
- EEV, 2009, ch. 23, art. 351 en vigueur à la sanction 23.06.2009; art. 320 entre en vigueur à la date fixée par décret voir par. 372(1). Non en vigueur

**Loi canadienne sur l'évaluation  
 environnementale voir Évaluation  
 environnementale**  
*(Canadian Environmental Assessment Act)*

**Loi concernant les modifications  
 constitutionnelles (veto) — 1996, ch. 1**

*(Constitutional Amendments, An Act respecting (Veto))*

EEV, 1996, ch. 1 en vigueur à la sanction 02.02.96

**Loi constitutionnelle de 1867**

**[Ancienne appellation : Acte de l'Amérique du Nord  
 britannique, 1867 voir aussi Lois et documents  
 constitutionnels — L.R. (1985), Appendice II]**  
*(Constitution Act, 1867)*

**Le premier ministre**

- art. 1,** *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., par. 1(1)
- art. 20,** abrogé, *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. par. 1(2)
- art. 21,** *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, par. 43(1)
- art. 22,** *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1
- art. 23,** *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 2— province; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, art. 44 — définition de province
- art. 28,** *Loi constitutionnelle n° 2 de 1975*, 1974-75-76, ch. 53, art. 1; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, par. 43(2)
- art. 51,** *Loi constitutionnelle de 1974*, 1974-75-76, ch. 13, art. 2, *Loi constitutionnelle n° 1, de 1975*, 1974-75-76, ch. 28, art. 2; *Loi constitutionnelle de 1985 (représentation électorale)*, 1986, ch. 8, partie I, art. 2; *Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)*, 1998, ch. 15, partie 2, art. 46
- art. 91,** *Loi constitutionnelle de 1982*, ann., par. 1(3) et art. 22
- art. 92,** *Loi constitutionnelle de 1982*, ann. par. 1(4)
- art. 92A et la rubrique,** ajoutés, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 50
- art. 93A,** ajouté, *Modification constitutionnelle de 1997 (Québec)* voir TR/97-141
- sixième annexe,** ajoutée, *Loi constitutionnelle de 1982*, art. 51 voir annexe de la *Loi constitutionnelle de 1982* pour modifications aux lois visées, n° 1-30
- EEV, 1986, ch. 8, art. 2 en vigueur 06.03.86 voir TR/86-49

# L

## Loi constitutionnelle de 1867 (suite)

EEV, 1998, ch. 15, art. 43 et 46 entrent en vigueur à l'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut*, voir par. 52(2). En vigueur 01.04.99

## Loi constitutionnelle de 1982 (voir aussi

### L.R. (1985), Appendice II, no 44)

(*Constitution Act, 1982*)

## Le premier ministre

**art. 16.1**, ajouté, *Modification constitutionnelle de 1993* (Nouveau-Brunswick) voir TR/93-54

**art. 25**, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

**art. 35**, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

**art. 35.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

**art. 37**, abrogé voir art. 54 (17.04.83)

**art. 37.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102; abrogé 18.04.87 par art. 54.1

**art. 54.1**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102; abrogé 18.04.87

**art. 61**, ajouté, *Proclamation de 1983 modifiant la Constitution* voir TR/84-102

EEV, Loi proclamée en vigueur le 17.04.82, *sauf* l'al. 23(1)a pour le Québec voir TR/82-97. Le par. 32(2) stipule que l'art. 15 n'a d'effet que trois ans après l'entrée en vigueur de l'art. 32. L'art. 32 est en vigueur depuis le 17.04.82; par conséquent, l'art. 15 a pris effet le 17.04.85.

## Loi constitutionnelle de 1999 (Nunavut)

### — 1998, ch. 15, partie 2, art. 47

(*Constitution Act, 1999* (Nunavut))

Toute mention des *Lois constitutionnelles de 1867 à 1982* est réputée constituer également une mention de la *Loi constitutionnelle de 1999* (Nunavut)

EEV, 1998, ch. 15, partie 2 entre en vigueur à l'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut*, (01.04.99) voir par. 52(2)

## Loi corrective de 1987

### — L.R. (1985), ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1987*)

abrogations des lois visées à l'annexe IV voir L.C. 1988, ch. 2, art. 68

EEV, ch. 1 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 68 en vigueur 04.02.88

## Loi corrective de 1991 — 1992, ch. 1

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1991*)

**art. 13**, abrogé, 1994, ch. 26, art. 46

**art. 24**, abrogé, 1991, ch. 44, al. 34b)

**art. 58**, 1995, ch. 22, art. 14

**annexe I**, 1995, ch. 22, art. 15

EEV, 1991, ch. 44, al. 34b) en vigueur 27.01.92 voir TR/92-29

EEV, 1992, ch. 1 en vigueur à la sanction 28.02.92 **voir aussi** les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

EEV, 1994, ch. 26, art. 46 en vigueur à la sanction 23.06.94

EEV, 1995, ch. 22, art. 14 et 15 en vigueur 03.09.96 voir TR/96-79

## Loi corrective de 1993 — 1993, ch. 34

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1993*)

EEV, 1993, ch. 34 en vigueur à la sanction 23.06.93 **voir aussi** les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

## Loi corrective de 1994 — 1994, ch. 26

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1994*)

EEV, 1994, ch. 26 en vigueur à la sanction 23.06.94 **voir aussi** les différentes entrées en vigueur et les lois modifiées

## Loi corrective de 1999 — 1999, ch. 31

(*Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 1999*)

# L

## Loi corrective de 1999 — 1999, ch. 31 (suite)

**art. 16**, 1999, ch. 31, art. 250  
modifications conditionnelles, 1999, ch. 31, art. 249  
EEV, 1999, ch. 31 en vigueur à la sanction 17.06.99

## Loi corrective de 2001 — 2001, ch. 34

*(Miscellaneous Statute Law Amendment Act, 2001)*

EEV, 2001, ch. 34 en vigueur à la sanction 18.12.2001

## Loi d'abrogation générale

— **1980-81-82-83, ch. 159**

*(Miscellaneous Statute Repeal Act)*

LOI ABROGÉE 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 57  
EEV, 1992, ch. 1, art. 146, ann. IX, n° 57 en vigueur à la  
sanction 28.02.92

## Loi de crédits, voir Crédits ...

*(Appropriation Acts)*

## Loi de 1970 concernant l'ordre public (mesures provisoires), voir Ordre public ...

*(Public Order (Temporary Measures), 1970)*

## Loi de 1970 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1970 sur l'

*(Government Organization Act, 1970)*

## Loi de 1979 sur l'organisation du gouvernement voir Organisation du gouvernement, Loi de 1979 sur l'

*(Government Organization Act, 1979)*

## Loi de 1985 modifiant le droit pénal voir Droit pénal, Loi de 1985 modifiant le — **L.R. (1985), ch. 27 (1<sup>er</sup> suppl.)**

*(Criminal Law Amendment Act, 1985)*

## Loi de 2001 modifiant la taxe sur le tabac voir Taxe sur le tabac, Loi de 2001 modifiant la

*(Tobacco Tax Amendments Act, 2001)*

## Loi de 2001 modifiant le droit criminel voir Droit criminel, Loi de 2001 modifiant le — **2002, ch. 13**

*(Criminal Law Amendment Act, 2001)*

## Loi de 2001 modifiant les taxes de vente et d'accise, voir Taxes de vente et d'accise, Loi de 2001 modifiant les

*(Sales Tax and Excise Tax Amendments Act, 2001)*

## Loi de 2001 sur l'accise voir Accise, Loi de 2001 sur l'

*(Excise Act, 2001)*

## Loi de 2001 sur la marine marchande du Canada voir Marine marchande du Canada, Loi de 2001

*(Canada Shipping Act, 2001)*

## Loi de 2002 sur la sécurité publique voir Sécurité publique, Loi de 2002 sur la

*(Public Safety Act, 2002)*

## L

**Loi d'harmonisation du droit fédéral avec le droit civil *voir* Harmonisation du droit fédéral avec le droit civil Loi d'**

*(Federal Law — Civil Law Harmonization Act)*

**Loi d'urgence sur les approvisionnements d'énergie, *voir* Approvisionnement d'énergie, Loi d'urgence sur les**

*(Energy Supplies Emergency Act)*

**Loi électorale du Canada**

— **L.R. (1985), ch. E-2**

*(Canada Elections Act)*

LOI ABROGÉE 2000, ch. 9, art. 576

dispositions transitoires, 2000, ch. 9, art. 556 et 557

EEV, 2000, ch. 9, art. 556, 557 et 576 en vigueur 01.09.2000

*voir Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000

**Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9**

*(Canada Elections Act)*

**Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-37)**

**art. 2**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*a*); 2001, ch. 21, art. 1; 2002, ch. 7, art. 90; 2003, ch. 19, art. 1; 2004, ch. 24, art. 1; 2006, ch. 9, art. 39; 2007, ch. 21, art. 1

**art. 11**, 2003, ch. 22, art. 100

**art. 15**, 2002, ch. 8, art. 116; 2003, ch. 22, art. 101(A)

**art. 17**, 2007, ch. 21, art. 2

**art. 18.1**, 2001, ch. 21, art. 2

**art. 19**, 2003, ch. 22 art. 102(A)

**art. 22**, 2002, ch. 7, art. 91; 2006, ch. 9, art. 173

**art. 24**, 2003, ch. 19, art. 2; 2006, ch. 9, art. 174

**art. 25**, 2006, ch. 9, art. 175

**art. 26**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*b*)

**art. 28**, 2006, ch. 9, art. 176

**art. 32**, 2001, ch. 21, art. 3(A)

**art. 43.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 3

**art. 44**, 2001, ch. 21, art. 4; 2007, ch. 21, art. 4

**art. 45**, 2007, ch. 21, art. 5

**art. 46**, 2007, ch. 21, art. 6

**art. 46.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 7

**art. 46.2**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 7

**art. 47.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 8

**art. 55**, 2007, ch. 21, art. 9

**art. 56**, 2007, ch. 21, art. 10

**art. 56.1**, ajouté, 2007, ch. 10, art. 1

**art. 56.2**, ajouté, 2007, ch. 10, art. 1

**art. 57**, 2001, ch. 21, art. 5; 2007, ch. 10, art. 2

**art. 58**, 2001, ch. 21, art. 6; 2007, ch. 10, art. 3

**art. 65**, 2002, ch. 7, art. 92

**art. 66**, 2001, ch. 21, art. 7

**art. 67**, 2001, ch. 21, art. 8

**art. 68**, 2001, ch. 21, art. 9

**art. 81**, 2007, ch. 21, art. 11

**art. 81.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 12

**art. 84**, 2003, ch. 19, art. 3

**art. 85**, 2003, ch. 19, art. 4

**art. 91**, 2001, ch. 21, art. 10(A)

**art. 92.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 92.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 92.3**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 92.4**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 92.5**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 92.6**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 40

**art. 93**, 2007, ch. 21, art. 13

**art. 95**, 2007, ch. 21, art. 14

**art. 99.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 15

**art. 101**, 2007, ch. 21, art. 16

**art. 104.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 17

**art. 107**, 2007, ch. 21, art. 18

**art. 109**, 2001, ch. 21, art. 11

**art. 110**, 2007, ch. 21, art. 19

**art. 117**, 2001, ch. 21, art. 12; 2004, ch. 24, art. 2; 2007, ch. 21, art. 20

**art. 143**, 2007, ch. 21, art. 21; 2007, ch. 37, art. 1

**art. 143.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 21

**art. 144**, 2007, ch. 21, art. 21

**art. 144.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 21

**art. 145**, abrogé, 2007, ch. 21, art. 21

**art. 146**, 2007, ch. 21, art. 22

**art. 147**, 2007, ch. 21, art. 22

**art. 148**, 2007, ch. 21, art. 22

**art. 148.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 22

**art. 149**, 2007, ch. 21, art. 23

**art. 155**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*c*) et *d*)

**art. 158**, 2007, ch. 21, art. 24

**art. 159**, 2000, ch. 12, al. 40(2)*e*); 2007, ch. 21, art. 25

**art. 161**, 2007, ch. 21, art. 26; 2007, ch. 37, art. 2

**art. 161.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 27

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

**art. 162**, 2007, ch. 21, art. 28  
**art. 165**, 2001, ch. 21, art. 13  
**art. 166**, 2001, ch. 21, art. 14  
**art. 168**, 2007, ch. 21, art. 29  
**art. 169**, 2007, ch. 21, art. 30; 2007, ch. 37, art. 3  
**art. 169.1**, ajouté, 2007, ch. 21, art. 31  
**art. 173**, 2007, ch. 21, art. 32  
**art. 174**, 2007, ch. 21, art. 33  
**art. 194**, 2000, ch. 12, al. 40(2)f)  
**art. 222**, 2003, ch. 22, art. 103  
**art. 223**, 2000, ch. 12, al. 40(2g)  
**art. 251**, 2000, ch. 12, al. 40(2)h)  
**art. 279**, 2001, ch. 21, art. 15  
**art. 311**, 2002, ch. 7, art. 93  
**art. 324**, 2001, ch. 21, art. 16(A)  
**art. 331**, 2001, ch. 27, art. 211  
**art. 335**, 2001, ch. 21, art. 17  
**art. 340**, 2003, ch. 19, art. 5  
**art. 345**, 2001, ch. 21, art. 18  
**art. 348**, 2001, ch. 21, art. 19  
**art. 354**, 2001, ch. 27, art. 212  
**art. 358**, 2001, ch. 27, art. 213  
**art. 359**, 2001, ch. 21, art. 20  
**art. 363**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 6  
**art. 366**, 2004, ch. 24, art. 3  
**art. 368**, 2004, ch. 24, art. 4  
**art. 368.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 7  
**art. 369**, 2004, ch. 24, art. 5  
**art. 370**, 2004, ch. 24, art. 5  
**art. 372**, 2003, ch. 19, art. 8  
**art. 374.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 7  
**art. 375**, 2003, ch. 19, art. 9  
**art. 376**, 2003, ch. 19, art. 10  
**art. 377**, 2003, ch. 19, art. 11; 2004, ch. 24, art. 8  
**art. 378**, 2004, ch. 24, art. 9  
**art. 380.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 10  
**art. 381**, 2004, ch. 24, art. 11  
**art. 381.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 12  
**art. 382**, 2003, ch. 19, art. 12; 2004, ch. 24, art. 14  
**art. 384**, 2004, ch. 24, art. 15  
**art. 384.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 385**, 2003, ch. 19, art. 13; 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 385.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 385.2**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 16  
**art. 386**, 2003, ch. 19, art. 14  
**art. 387**, 2003, ch. 19, art. 15  
**art. 388**, 2003, ch. 19, art. 16  
**art. 389**, 2003, ch. 19, art. 17  
**art. 389.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18

**art. 389.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 18  
**art. 390**, 2003, ch. 19, art. 19  
**art. 391**, 2003, ch. 19, art. 19  
**art. 392**, 2003, ch. 19, art. 20  
**art. 393**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 394**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 395**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 396**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 397**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 398**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 399**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 21  
**art. 402**, 2003, ch. 19, art. 22  
**art. 403**, 2001, ch. 21, art. 21  
**art. 403.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.051**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23; 2006, ch. 9, art. 41

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

- art. 403.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23; 2006, ch. 9, art. 42  
**art. 403.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 403.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 23  
**art. 404**, 2001, ch. 27, art. 214; 2003, ch. 19, art. 24  
**art. 404.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; abrogé, 2006, ch. 9, art. 43  
**art. 404.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; 2006, ch. 9, art. 44  
**art. 404.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24  
**art. 404.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 24; 2006, ch. 9, art. 45  
**art. 405**, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 46  
**art. 405.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 47  
**art. 405.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 48  
**art. 405.21**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 17  
**art. 405.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 405.31**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 405.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 25; 2006, ch. 9, art. 49  
**art. 407**, 2003, ch. 19, art. 26  
**art. 408**, 2003, ch. 19, art. 27  
**art. 409.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 27.1  
**art. 410**, 2003, ch. 19, art. 28  
**art. 411**, 2003, ch. 19, art. 29  
**art. 412**, 2003, ch. 19, art. 30  
**art. 416**, 2003, ch. 19, art. 31  
**art. 422**, 2003, ch. 19, art. 32  
**art. 423.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 33  
**art. 424**, 2003, ch. 19, art. 34  
**art. 424.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 34.1  
**art. 425**, 2003, ch. 19, art. 35; 2006, ch. 9, art. 50  
**art. 426**, 2003, ch. 19, art. 36  
**art. 428**, abrogé, 2003, ch. 19, art. 37  
**art. 430**, 2003, ch. 19, art. 38  
**art. 435**, 2003, ch. 19, art. 39  
**art. 435.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40; 2006, ch. 9, art. 51  
**art. 435.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40; 2004, ch. 24, art. 18  
**art. 435.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.43**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.44**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.45**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.46**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 435.47**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 40  
**art. 437**, 2003, ch. 19, art. 41  
**art. 438**, 2003, ch. 19, art. 42  
**art. 441**, 2001, ch. 21, art. 22  
**art. 442**, 2007, ch. 21, art. 34  
**art. 450**, 2003, ch. 19, art. 43  
**art. 451**, 2003, ch. 19, art. 44; 2006, ch. 9, art. 52  
**art. 452**, 2003, ch. 19, art. 45; 2006, ch. 9, art. 53  
**art. 453**, 2003, ch. 19, art. 46  
**art. 455**, 2004, ch. 24, art. 19  
**art. 461**, 2003, ch. 19, art. 47  
**art. 464**, 2003, ch. 19, art. 48  
**art. 465**, 2003, ch. 19, art. 49  
**art. 466**, 2003, ch. 19, art. 50; 2007, ch. 21, art. 35  
**art. 467**, 2001, ch. 21, art. 23(F); 2003, ch. 19, art. 50  
**art. 468**, 2003, ch. 19, art. 51

## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

**art. 469**, 2003, ch. 19, art. 52  
**art. 470**, 2003, ch. 19, art. 53  
**art. 471**, 2003, ch. 19, art. 54  
**art. 473**, 2003, ch. 19, art. 55  
**art. 476**, 2003, ch. 19, art. 56  
**art. 478.01**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.02**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.03**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.04**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.05**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.06**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.07**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.08**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.09**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.11**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.12**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.13**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.14**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.15**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.16**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.17**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.18**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.19**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.2**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.21**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.22**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.23**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2006, ch. 9, art. 54  
**art. 478.24**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2006, ch. 9, art. 55  
**art. 478.25**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.26**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.27**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.28**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.29**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.3**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57; 2004, ch. 24, art. 20  
**art. 478.31**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.32**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.33**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.34**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.35**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.36**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.37**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.38**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.39**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.4**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.41**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 478.42**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 57  
**art. 484**, 2007, ch. 21, art. 36  
**art. 486**, 2006, ch. 9, art. 56; 2007, ch. 21, art. 37

**art. 487**, 2007, ch. 21, art. 37.1  
**art. 489**, 2007, ch. 21, art. 38  
**art. 497**, 2003, ch. 19, art. 58; 2004, ch. 24, art. 21; 2006, ch. 9, art. 57; 2007, ch. 21, art. 39  
**art. 500**, 2007, ch. 21, art. 39.1  
**art. 501**, 2004, ch. 24, art. 22  
**art. 502**, 2006, ch. 9, art. 58  
**art. 503**, 2003, ch. 19, art. 59  
**art. 504**, 2001, ch. 21, art. 24; 2003, ch. 19, art. 60  
**art. 506**, 2003, ch. 19, art. 61  
**art. 507**, 2003, ch. 19, art. 61  
**art. 511**, 2003, ch. 19, art. 62; 2006, ch. 9, art. 130  
**art. 512**, 2006, ch. 9, art. 131  
**art. 513**, 2006, ch. 9, art. 132  
**art. 514**, 2003, ch. 19, art. 63; 2006, ch. 9, art. 59  
**art. 517**, 2001, ch. 21, art. 25; 2006, ch. 9, art. 133  
**art. 518**, 2006, ch. 9, art. 134  
**art. 519**, 2006, ch. 9, art. 134  
**art. 521.1**, ajouté, 2004, ch. 24, art. 23  
**art. 525**, 2002, ch. 7, art. 94(A), ch. 8, art. 117  
**art. 535.1**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 135  
**art. 535.2**, ajouté, 2006, ch. 9, art. 177  
**art. 536**, 2006, ch. 9, art. 177  
**art. 536.1**, ajouté, 2003, ch. 19, art. 63.1  
**art. 540**, 2006, ch. 9, art. 136  
**art. 541**, 2003, ch. 19, art. 64  
**art. 558**, 2001, ch. 21, art. 26  
**annexe 2**, *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 8, 27.09.2000; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 135, n° 1, 28.09.2001; 2002, ch. 7, art. 95; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 137, n° 10, p. 685, 21.02.2003; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 7, p. 283, 02.02.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 14, p. 976, 25.03.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 18, p. 1329, 15.04.2004; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 140, n° 45, p. 3630, 31.10.2006; *Gazette du Canada*, partie I, vol. 142, n° 28, pp. 2159-2161, 12.07.2008  
**annexe 3**, 2002, ch. 7, art. 95; *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale, vol. 138, n° 5, 27.05.2004  
 dispositions de coordination, 2007, ch. 37, art. 4 et 5  
 dispositions transitoires, 2003, ch. 19, art. 65 à 72  
 dispositions transitoires, 2004, ch. 24, art. 25 et 26; 2006, ch. 1, art. 1  
 dispositions transitoires, 2006, ch. 9, art. 60 à 62 et 178  
 dispositions générales, 2004, ch. 24, art. 6 et 13



## L

## Loi électorale du Canada — 2000, ch. 9 (suite)

- EEV, 2000, ch. 9 en vigueur 01.09.2000 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134, n° 6, 01.09.2000
- EEV, 2000, ch. 12, art. 40 en vigueur à la sanction 29.06.2000 voir par. 40(2) — application
- EEV, 2001, ch. 21, art. 1 à 26 en vigueur à la sanction 14.06.2001 mais selon le par. 554(1) de la *Loi électorale du Canada* (L.C. 2000, ch. 9) ne s'appliquent que le 05.10.2001 voir *Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 135, n° 2
- EEV, 2001, ch. 27, art. 211 à 214 en vigueur 28.06.2002 voir TR/2002-97
- EEV, 2002, ch. 7, art. 90 à 95 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48
- EEV, 2002, ch. 8, art. 116 et 117 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109
- EEV, 2003, ch. 19, par. 49(1) et (2) sont réputés entrés en vigueur 01.09.2000 voir par. 49(4); art. 1 à 34, 35 à 48, par. 49(2.1) et (3) et art. 50 à 72 en vigueur 01.01.2004 et art. 34.1 en vigueur 01.01.2005 voir art. 75
- EEV, 2003, ch. 22, art. 100 à 103 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24
- EEV, 2004, ch. 24, art. 1 à 23, 25 et 26, conformément au par. 27(1), les préparatifs nécessaires à la mise en application de la présente loi ont été faits, en vigueur 14.05.2004 voir *Gazette du Canada*, partie I, vol. 138, n° 20, p. 1518 du 15.05.2004 voir aussi art. 27
- EEV, 2006, ch. 1, art. 1 en vigueur à la sanction 11.05.2006
- EEV, 2006, ch. 9,  
— art. 59 et 130 à 136 en vigueur à la sanction 12.12.2006  
— art. 39 et 40, les par. 44(1) et (2) et les art. 56 et 58 entrent en vigueur six mois après la date de sanction de la présente loi (sanctionnée 12.12.2006) en vigueur 12.06.2007 voir par. 108(3)  
— art. 41 à 43, les par. 44(3) et (4) et les art. 45 à 55, 57 et 60 à 62 entrent en vigueur ou sont réputés être entrés en vigueur le 01.01.2007 voir par. 108(4)  
— art. 173 à 178 en vigueur 10.02.2007 voir TR/2007-17
- EEV, 2007, ch. 10, art. 1 à 3 en vigueur à la sanction 03.05.2007
- EEV, 2007, ch. 21 (sanction : 22.06.2007)  
— art. 3, 6 à 9, par. 10(2), art. 11, 12, 14 à 16, 20 à 27, les al. 162f), g), h) et i) de la *Loi électorale du Canada* tels qu'édictees par l'art. 28, art. 29 à 33 et 35 à 39 en vigueur 26.07.2007 voir *Gazette du Canada*, Partie I, Édition spéciale, Vol. 141, n° 2 du 26.07.2007  
— déf. de «liste électorale» au par. 2(1) de la *Loi électorale du Canada*, édictée par l'art. 1, art. 4, 5, 10(1), 13, 17 à 19 et 34 en vigueur 01.03.2008 voir

*Gazette du Canada*, Partie I, Vol. 142, n° 8 du 23.02.2008, p. 447

— al. 162i.1) et i.2) de la *Loi électorale du Canada* tel qu'édictees par l'art. 28 entrent en vigueur six mois après la sanction : 22.06.2007, en vigueur 22.12.2007 voir par. 42(3)

EEV, 2007, ch. 37, art. 1 à 5 en vigueur 20.12.2007 voir *Gazette du Canada*, Partie I, Édition spéciale, Vol. 141, n° 7 du 20.12.2007

**Loi fédérale sur la responsabilité voir  
Responsabilité, Loi fédérale sur la  
— 2006, ch. 9**

(*Federal Accountability Act*)

**Loi fédérale sur les hydrocarbures, voir  
Hydrocarbures, Loi fédérale sur les**

**Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10**

(*Canada Marine Act*)

**Le ministre des Transports**

- art. 2**, 2001, ch. 4, art. 133; 2008, ch. 21, art. 1
- art. 4**, 2008, ch. 21, art. 3
- art. 5**, 2001, ch. 4, art. 134
- art. 6**, 2008, ch. 21, art. 4
- art. 8**, 2001, ch. 4, art. 135; 2008, ch. 21, art. 5
- art. 9**, 2008, ch. 21, art. 6
- art. 10**, 2001, ch. 4, art. 136; 2008, ch. 21, art. 7
- art. 12**, 2001, ch. 4, art. 137; 2008, ch. 21, art. 8
- art. 13.1**, 2008, ch. 21, art. 9
- art. 14**, 2008, ch. 21, art. 10
- art. 16**, 2003, ch. 22, art. 113(A); 2008, ch. 21, art. 11
- art. 19**, 2008, ch. 21, art. 12
- art. 21.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 13
- art. 25**, 2008, ch. 21, art. 14
- art. 25.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 15
- art. 27**, 2008, ch. 21, art. 16
- art. 28**, 2001, ch. 4, art. 138; 2008, ch. 21, art. 17
- art. 30.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 18
- art. 31**, 2001, ch. 4, art. 139; 2008, ch. 21, art. 19
- art. 37**, 2008, ch. 21, art. 20
- art. 39**, 2008, ch. 21, art. 21

## L

## Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10 (suite)

**art. 44**, 2001, ch. 4, art. 140; 2008, ch. 21, art. 22  
**art. 45**, 2001, ch. 4, art. 141; 2008, ch. 21, art. 23  
**art. 45.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 24  
**art. 46**, 2001, ch. 4, art. 141; 2008, ch. 21, art. 25  
**art. 47**, 2008, ch. 21, art. 26  
**art. 48**, 2001, ch. 4, art. 142  
**art. 51**, 2008, ch. 21, art. 27 (F)  
**art. 52**, 2008, ch. 21, art. 28 (F)  
**art. 53**, 2008, ch. 21, art. 29  
**art. 56**, 2001, ch. 26, art. 276; 2008, ch. 21, art. 30 (F)  
**art. 58**, 2001, ch. 26, art. 277; 2008, ch. 21, art. 31  
**art. 59**, 2008, ch. 21, art. 32  
**art. 61**, 2008, ch. 21, art. 33  
**art. 62**, 2001, ch. 4, art. 143; 2008, ch. 21, art. 34  
**art. 65**, 2008, ch. 21, art. 35  
**art. 66**, 2001, ch. 4, art. 144; 2008, ch. 21, art. 36 (F)  
**art. 69**, 2008, ch. 21, art. 37  
**art. 71**, 2001, ch. 4, art. 145; 2008, ch. 21, art. 38 (F)  
**art. 72**, 2001, ch. 4, art. 146; 2008, ch. 21, art. 39  
**art. 73**, 2008, ch. 21, art. 40  
**art. 74**, 2008, ch. 21, art. 41  
**art. 80**, 2001, ch. 4, art. 147  
**art. 82**, 2008, ch. 21, art. 42  
**art. 90**, 2001, ch. 4, art. 148; 2008, ch. 21, art. 43 (F)  
**art. 91**, 2001, ch. 4, art. 149; 2008, ch. 21, art. 44 (F)  
**art. 94**, 2008, ch. 21, art. 45 (F)  
**art. 98**, 2001, ch. 4, art. 150(F); 2008, ch. 21, art. 46  
**art. 101**, 2008, ch. 21, art. 47  
**art. 103**, 1999, ch. 3, art. 18; 2002, ch. 7, art. 105(A), ch. 8, al. 183(1)c)  
**art. 107**, 2008, ch. 21, art. 48 (F)  
**art. 115**, 2008, ch. 21, art. 49  
**art. 116**, 2008, ch. 21, art. 50  
**art. 117**, 2008, ch. 21, art. 51  
**art. 120**, 2001, ch. 26, art. 278  
**art. 121**, 2008, ch. 21, art. 52 (F)  
**art. 122**, 2001, ch. 26, art. 279; 2008, ch. 21, art. 53 (F)  
**art. 127**, 2008, ch. 21, art. 54  
**art. 128**, 2008, ch. 21, art. 55 (A)  
**art. 129**, 2008, ch. 21, art. 56  
**art. 129.01**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.02**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.03**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.04**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.05**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.06**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.07**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.08**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.09**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57

**art. 129.1**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.11**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.12**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.13**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.14**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.15**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.16**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.17**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.18**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 129.19**, ajouté, 2008, ch. 21, art. 57  
**art. 133**, 2008, ch. 21, art. 58  
**art. 136**, 2003, ch. 22, art. 114  
**art. 138**, 2003, ch. 22, al. 223b)(A)  
**annexe, partie 1**, 2008, ch. 21, art. 59 (A)  
**annexe, partie 2**, DORS/2000-125; 2008, ch. 21, art. 60 (F)  
**disposition transitoire**, 2008, ch. 21, art. 63  
 modification conditionnelle, 1998, ch. 15, al. 50a); abrogé, 1999, ch. 3, art. 81  
 EEV, 1998, ch. 10,  
 — art. 1 à 4, la partie 3 à l'exception des art. 81, 83 à 89, 92 à 95 et 99, art. 130 et 131, 138.2 à 138.4, et 141 et 142 en vigueur 26.08.98 *voir* TR/98-88;  
 — art. 56 à 59, 81, 83 à 89, 92 à 95, 99, la partie 4 (103 à 129), art. 145, 146, 146.1 à 157, 158, par. 159(2), art. 161, 170, 172, 174, 176, 188, 191, et 193 en vigueur 01.10.98 *voir* TR/98-88;  
 — art. 160, 164 à 166, 171, 175, 187, et 192 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-117;  
 — art. 203 en vigueur 01.12.98 *voir* TR/98-118;  
 — art. 5 à 55, 60 à 64, par. 65(1), (2), et (4) à (7), art. 66 à 76, 132, 138.1, 138.5, 144,  
 le passage de l'art. 162 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax » et les mentions « Administration portuaire de Halifax », « Administration portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver »,  
 art. 163, 167 et 168,  
 le passage de l'art. 169 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
 le passage de l'art. 180 précédant la mention « Société canadienne des ports » et les mentions « Société de port de Halifax », « Société du port de Montréal » et « Société du port de Vancouver »,  
 l'art. 181,  
 le passage de l'art. 184 précédant la mention « Administration portuaire de Halifax », et les mentions « Administration portuaire de Halifax », Administration

## L

## Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10 (suite)

portuaire de Montréal » et « Administration portuaire de Vancouver »,  
l'art. 189,

le passage de l'art. 194 précédant la mention  
« Administration portuaire de Halifax » et les mentions  
« Administration portuaire de Halifax »,  
« Administration portuaire de Montréal » et  
« Administration portuaire de Vancouver »,  
art. 202, art. 2, 4 et 17 de la partie 1 de l'annexe  
en vigueur 01.03.99 *voir* TR/99-15;

— art. 133 à 138, 138.6 et 139, à l'art. 162, les mentions :

« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
à l'art. 169, les mentions :

« Société de port de Prince Rupert »,  
« Société de port de Québec »,  
à l'art. 180, les mentions :

« Société de port de Prince-Rupert »,  
« Société de port de Québec »,  
« Société du port de Saint John »,  
« Société du port de St. John's »,  
les art. 182 et 182.1, à l'art. 184, les mentions :

« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
à l'art. 194, les mentions :

« Administration portuaire de Prince-Rupert »,  
« Administration portuaire de Québec »,  
« Administration portuaire de Saint-Jean »,  
« Administration portuaire de Sept-Îles »,  
« Administration portuaire de St. John's »,  
« Administration portuaire de Trois-Rivières »,  
« Administration portuaire du fleuve Fraser »,  
« Administration portuaire du Saguenay »,  
art. 1, 8 à 13 et 16 de la partie 1 de l'annexe en vigueur  
01.05.99 *voir* TR/99-39;

— à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de  
Toronto », à l'art. 184, la mention « Administration

portuaire de Toronto », à l'art. 194, la mention  
« Administration portuaire de Toronto », art. 204 et  
204.1, et art. 15 de la partie 1 de l'annexe en vigueur  
08.06.99 *voir* TR/99-55;

— à l'art. 162, les mentions :

« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
à l'art. 184, les mentions :

« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
à l'art. 194, les mentions :

« Administration portuaire de Nanaïmo »,  
« Administration portuaire de Port-Alberni »,  
« Administration portuaire de Thunder-Bay »,  
« Administration portuaire de North-Fraser »,  
art. 5 à 7 et 14 de la partie 1 de l'annexe, et  
en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-62;

— à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de  
Windsor », à l'art. 184, la mention « Administration  
portuaire de Windsor », à l'art. 194, la mention  
« Administration portuaire de Windsor », et art. 18 de la  
partie 1 de l'annexe en vigueur 01.07.99 *voir* TR/99-63

— par. 65(3), art. 143, à l'art. 169, la mention « Société  
canadienne des ports », art. 173 et 177, à l'art. 180, la  
mention « Société canadienne des ports », art. 183, 190,  
et 197 en vigueur 01.11.2000 *voir* TR/2000-93;

— à l'art. 162, la mention « Administration portuaire de  
Hamilton », à l'art. 184, la mention « Administration  
portuaire de Hamilton », à l'art. 194, la mention  
« Administration portuaire de Hamilton », art. 198 à  
200, et art. 3 de la partie 1 de l'annexe en vigueur  
01.05.2001 *voir* TR/2001-55

— art. 140, 178, 179, 185, 186, 195, 195.1, 196, 201 et la  
partie 2 de l'annexe entrent en vigueur à la date ou aux  
dates fixées par décret *voir* art. 205 et TR/98-131. Non  
en vigueur

EEV, 1998, ch. 15, al. 50a) entre en vigueur selon les  
conditions prévues à cette disposition [al. 50a) abrogé par  
1999, ch. 3, art. 81]

EEV, 1999, ch. 3, art. 18 et 81 entrent en vigueur à la date  
d'entrée en vigueur de l'art. 3 de la *Loi sur le Nunavut*  
(01.04.99) *voir* art. 92

EEV, 2001, ch. 4, art. 133 et 150 en vigueur 01.06.2001 *voir*  
TR/2001-71

# L

## Loi maritime du Canada — 1998, ch. 10 (suite)

EEV, 2001, ch. 26, art. 276 à 279 en vigueur 01.07.2007 voir TR/2007-65  
 EEV, 2002, ch. 7, art. 105 en vigueur 01.04.2003 voir TR/2003-48  
 EEV, 2002, ch. 8, art. 183 en vigueur 02.07.2003 voir TR/2003-109  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 113, 114 et 223 en vigueur 01.04.2005 voir TR/2005-24  
 EEV, 2008, ch. 21 (sanction : 18.06.2008), art. 1 à 60 et 63 en vigueur 01.08.2008 voir TR/2008-83

## Loi modifiant la législation relative aux pensions de retraite voir Législation relative aux pensions de retraite, Loi modifiant la — 1989, ch. 6

(*Statute Law (Superannuation) Amendment Act*)

## Loi médicale du Canada — S.R.C. 1952, ch. 27

(*Canada Medical Act*)

art. 8, 1966-67, ch. 25, art. 45

## Loi modificative et rectificative (2003) — 2004, ch. 16

(*Amendments and Corrections Act, 2003*)

## Le leader du gouvernement à la Chambre des communes et ministre responsable de la réforme démocratique

EEV, 2004, ch. 16,  
 art. 1 à 5, 7, 8, 18 à 24.1 et 28 à 31 en vigueur à la sanction 06.05.2004;  
 art. 6 est réputé entré en vigueur 01.04.2003 voir par. 32(1);  
 l'art. 9 entre en vigueur ou est réputé être entré en vigueur à la date d'entrée en vigueur du par. 395(2) de la *Loi de 2001 sur l'accise* voir par. 32(2), en vigueur 01.07.2003;  
 les art. 10 à 17 et 25 à 27 entrent en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret voir par. 32(3). Non en vigueur

## Loi organique de 1983 — 1980-81-82-83, ch. 167

(*Government Organization Act, 1983*)

EEV, 1980-81-82, ch. 167 en vigueur 07.12.83 voir TR/84-1

## Loi organique de 1987 sur le Canada atlantique — L.R. (1985), ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.)

(*Government Organization Act, Atlantic Canada*)

art. 18, 1995, ch. 29, art. 2  
 art. 19, 1995, ch. 29, art. 3  
 art. 21, 1992, ch. 1, art. 10  
 disposition générale, 1992, ch. 1, art. 9  
 EEV, L.R., ch. 41 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 1 à 24, 45, 53 à 56 en vigueur 15.09.88 voir TR/88-152; art. 25 à 44 et 46 à 51 en vigueur 01.12.88 voir TR/88-140; art. 52 entre en vigueur à la date ou aux dates fixées par décret du gouverneur en conseil. Non en vigueur  
 EEV, 1992, ch. 1, art. 9 et 10 en vigueur à la sanction 28.02.92  
 EEV, 1995, ch. 29, art. 2 et 3 en vigueur 01.11.95 voir TR/95-115

## Loi sur l'organisation du gouvernement (organismes fédéraux) voir Organisation du gouvernement...

(*Government Organization Act (Federal Agencies)*)

## Loi référendaire — 1992, ch. 30

(*Referendum Act*)

## Le leader du gouvernement à la Chambre des communes (TR/2006-40)

art. 5, 2005, ch. 16, art. 15  
 art. 8, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88  
 art. 9, abrogé, 1996, ch. 35, art. 88  
 art. 9.1, 1996, ch. 35, art. 89  
 art. 12, 1996, ch. 35, art. 90  
 art. 13, 2000, ch. 9, art. 566(F)  
 art. 29, 2000, ch. 9, art. 568  
 art. 30, 2000, ch. 9, art. 569(F)  
 art. 32, 1996, ch. 35, art. 91; 2000, ch. 9, art. 570; 2003, ch. 22, art. 244  
 art. 38, 2000, ch. 9, art. 571  
 art. 39, abrogé, 1996, ch. 35, art. 92  
 annexe II, 1996, ch. 35, art. 93

# L

## Loi référendaire — 1992, ch. 30 (suite)

disposition générale, 2000, ch. 9, art. 567(F)  
 EEV, 1992, ch. 30 en vigueur 23.06.92 *voir* TR/92-125  
 EEV, 1996, ch. 35, art. 88 à 93 en vigueur 26.04.97 *voir*  
*Gazette du Canada*, partie I, vol. 131, n°. 17, p. 1310,  
 26.04.97 **voir aussi** l'art. 71.003 de la *Loi électorale du*  
*Canada*, édicté par le par. 21(1), et par. 94(2)  
 EEV, 2000, ch. 9, art. 566 à 571 en vigueur 01.09.2000 *voir*  
*Gazette du Canada*, partie I, édition spéciale vol. 134,  
 n° 6, 01.09.2000  
 EEV, 2003, ch. 22, art. 244 en vigueur 31.12.2005 *voir*  
 TR/2005-122  
 EEV, 2005, ch. 16, art. 16 est réputé entré en vigueur  
 01.04.2004 *voir* art. 22

## Lois révisées du Canada (1985), Loi sur les — L.R. (1985), ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.) *(Revised Statutes of Canada, 1985 Act)*

### Le ministre de la Justice

EEV, L.R., ch. 40 (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 17.12.87  
**Remarque** : Lois révisées du Canada (1985) en vigueur  
 12.12.88 *voir* art. 2 **voir aussi** TR/88-227  
 EEV, L.R., (1<sup>er</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-228  
 EEV, L.R., (2<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 12.12.88 *voir* TR/88-239  
 EEV, L.R., (3<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.05.89 *voir* TR/89-123  
 EEV, L.R., (4<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.11.89 *voir* TR/89-231  
 EEV, L.R., (5<sup>e</sup> suppl.) en vigueur 01.03.94 *voir* TR/94-19.  
**Remarque** : L.R., (5<sup>e</sup> suppl.), annexe, modifié par 1994,  
 ch. 21, art. 122 en vigueur à la sanction 15.06.94 **voir**  
**aussi** : *Loi de révision des modifications relatives à*  
*l'impôt sur le revenu*, 1994, ch. 7  
**(Remarque** : pour les révisions antérieures, voir les titres  
*Statuts révisés du Canada)*

## Lumière du jour, (1918), Loi concernant l'utilisation de la — 1918, ch. 2 *(Daylight Saving Act)*

LOI ABROGÉE 1988, ch. 2, art. 68, ann. IV, n° 60  
 EEV, 1988, ch. 2, art. 68 en vigueur 04.02.88

## Lutte contre la pollution atmosphérique, Loi sur la — L.R. (1985), ch. C-32 *(Clean Air Act)*

LOI ABROGÉE ch. 16 (4<sup>e</sup> suppl.), art. 145 en vigueur  
 30.06.88 *voir* TR/88-126

## Lutte contre les crimes violents, Loi sur la — 2008, ch. 6 *(Tackling Violent Crime Act)*

### Déposé par le ministre de la Justice

Dispositions de coordination, 2008, ch. 6, art. 61 à 63  
 EEV, 2008, ch. 6, art. 61 à 63 en vigueur à la sanction  
 28.02.2008; art. 1 à 17, 28 à 38, 54, 57 et 58 en vigueur  
 01.05.2008 *voir* TR/2008-34; art. 18 à 27, 39 à 53, 55, 56,  
 59 et 60 en vigueur 02.07.2007 *voir* TR/2008-34